

2015 年度 活動カレンダー

* 日本人会主催

5月31日	チャリティーゴルフ大会(団体戦)	教育部
7月/12月	慰霊塔清掃	文化部
7月	Top Management 座談会	商工部
8月	文化部 親睦会	文化部
9月	法律セミナー	商工部
10月4日	チャリティーゴルフ大会(個人戦)	教育部
10月	ハロウィンパレード&パーティー	文化部
11月21日	第36回 日本人会秋祭り	青年部
1月1日	新年祝賀会	総務部
2月	チャリティーボーリング大会	教育部
2月	セミナー (内容未定)	商工部
3月	Top Management 座談会	商工部
3月12日	アート&クラフトフェア	文化部
4月下旬	第38回 日本人会総会	総務部

* 日本人会が参加している活動

毎月	Guam Council of Women's Club	文化部
3月	ウーマンズアート展日産ギャラリー	文化部
5月23日	リレーフォーライフ	文化部

新日本人会事務局からのお知らせ

- *場所：ピアマリン1階
- *開局時間：午前10時00分～午後5時00分
- *本の貸し出し日：月曜日、木曜日のみ
- *休館日：水曜日、土曜日、日曜日、米国祝日
年末、年始休暇
(毎年、事前にご連絡いたします。)

【クラス活動】

- ◆こでまりの会 (茶道)
第1、3火曜日 午前10時00分～12時00分
- ◆ビーズクラス
隔週火曜日 午後3時30分～4時30分
- ◆趣味の会 (ちぎり絵教室)
木曜日 午後1時00分～3時00分
〈ちぎり絵教室は毎月1回のみ〉
- ◆パパイヤ倶楽部 (パッチワーク)
金曜日 午前10時00分～12時00分

秋祭り開催日決定！

11月21日(土曜日)開催



リレー・フォー・ライフ・グアム 2015 ~RELAY FOR LIFE OF GUAM 2015~

【文化部参加のご報告】

台風の影響により開催日が変更となり、5月29日夜19:00から翌30日朝7時までマンギラオのジョージワシントン高校で開催されました。昨年に引き続き文化部と交流がありますGuam Council of Woman's Club(G.C.W.C)のブースに出展参加致しました。このイベントは、アメリカ・キャンサー・ソサエティ(アメリカがん協会)が主催しており、がん患者や家族、支援者らが夜通し交代で歩き、勇気と希望を分かち合うチャリティーイベントであり毎年世界中で開催され、2007年より日本でも開催されています。

ここグアムでも参加者がそれぞれの想いを込めて、がん撲滅、現在がんと闘っている人、がんを克服した人を励まし、讃え、ジョージワシントン高校のフィールドを12時間歩き続けるグアムでも大きなローカルイベントの1つとして、毎年多くの人と協賛各社・団体のブースが出展され、ステージ上ではイベントが行われるなど賑やかな一面もありますが、会場中央にはがんで亡くなった人を追悼する場が設けられておりメッセージと写真を添えたペーパーバックに『ルミナリエ』キャンドルが添えられ、家族、友人、そして一般の人と一緒に祈りを捧げました。

今回文化部代表としてこのイベントに初参加させて頂き、3年前にアメリカ在住の義弟が長い間肺がんを患い闘病生活をしておりましたが、新たに脳に腫瘍が見つかり告知からわずか6カ月という短い時間でこの世を去った義弟のことを思い出して目頭が熱くなりました。本人そして家族の意向により親族や友人宛てにこのようなメッセージが届きました。御香典やお花のかわりにアメリカ・キャンサー・ソサエティに寄付をお願いします。というメッセージを受け取り大変驚きましたが、このイベントに参加して彼と家族がアメリカ・キャンサー・ソサエティの方や多くの方に支援され精神的に支えられ、また励まされながら闘病生活を送ってきたのだという事を改めて感じ、来年も是非参加させて頂きと闘っている人、克服された人、そして天国にいる彼へ『ありがとうのメッセージ』と『ルミナリエ』キャンドルを送りたいと思います。

来年はさらに地域への繋がりや絆を深める為にも、より多くの日本人会会員の方々やツーリストの方も参加をして頂き、G.C.W.Cブースを盛り上げて頂きたいと願っております。

そして、今回イベントに参加するにあたり、BENTOシェフ・野中様のご厚意にてロール寿司のご寄付を頂戴いたしました。この場をお借りして御礼申し上げます。

文化部 谷本 幸代



参加者：山本、釜山、佐藤、谷本

第3回定例理事会議事録(未承認)

日時：2015年(平成27年)6月18日 13:30～14:45

場所：日本人会事務局 会議室(ピアマリン1階)

出席者：理事14名、監事1名、総領事館1名(欠席理事5名、監事2名)

議事：

【理事会資料は日本人会事務局にて公開しております。
ご興味のある方は是非ご覧ください。】

1. 会長より報告(高木会長)
小寺理事退任(一身上の都合)、文化部部长は、釜山副会長兼商工部長が兼務する。
2. 第2回定例理事会議事録の承認議事録(案)は承認された。
3. 各部報告
 - 1) 教育部(遠藤副会長兼教育部長)
・学校運営に関する報告
幼稚園が今年から年長・年中の2クラスとしてスタートしている。日本人学校で6月14日に予定通り運動会が実施された。補修校は生徒数が減少してきており、危機感をもって、魅力ある学校作りへの取組や議論を開始している。7月11日に日本人学校PTA主催のフリーマーケットが開催予定。学校ホームページでの情報発信力が大幅にアップしているのでは是非一度ご覧いただきたい。
 - ・チャリティーゴルフ開催報告
5月31日に開催。多くの方にご参加いただき、4,000ドルを超える収益金の全額を学校へ寄付する。
 - 2) 文化部 (横平理事)
・リレーフォーライフ参加報告
5月29日、釜山副会長、山本理事、佐藤理事、谷本理事が参加。日本人会から250ドルのテントレンタル費用を寄付、Bentoシェフの野中様よりお寿司プラッターを寄付頂いた。
 - ・今後の予定
慰霊祭・慰霊塔献花、親睦会(8月末)、ハロウィーンパーティー(10月24日)、グアム婦人会参加(6月～8月は休会)、アートアンドクラフトフェア(3月12日)を行う。
 - 3) 青年部(中西理事)
・秋祭り
11月21日に開催決定。7月下旬に、ボランティアや飲食出店企業向けの秋祭り説明会を実施予定。今後は毎週第二火曜日に開催予定の青年部会で各関係部署の進捗を把握する。
6月中に各理事に依頼している作業マニュアルを完成していただき、マニュアルに沿って作業を進めていただきたい。
6月中に出場団体募集案内を確定し広報部に伝える。

4) 商工部 (山本理事)

- ・予算案説明
セミナーのみ参加費を徴収予定。
 - ・今後の予定
セミナー第1回目は法律セミナー、トップマネジメント座談会第1回目は建設業界を検討中。
ソーシャルセキュリティのセミナーの開催希望があった。
- 5) 渉外広報部 (川端渉外広報部長)
- ・日本人会誌「ラッテ」に関して
6月16日に定例編集会議を行い、7月号掲載、入稿状況確認、8月号のアイディア出し、スペース割りを行った。
校正ミス、掲載漏れなどがあったので、今後それらミスのないように注意する。
 - ・活動カレンダー
各部に年間カレンダーの確認依頼があった。
- 6) 総務部(立花総務部長)
- ・活動報告
5月15日台風の影響により閉館とした。2015年度会員名簿作成中、会費納入のお願いを行っている。6月25日付けで天皇事務局員が退職予定。次回理事会は7月23日に開催予定。
- 7) 会計部 (登坂会計部長)
- 商工部予算を含め、2015年度予算案修正ほぼ完了。
5月分会計報告があった。

4. 総領事館より

14日付当館メールマガジンで来島していた韓国人MERS警戒リスト該当者が家族と共に帰国した旨お知らせしたが、家族は帰国したが該当者は帰国せず当地病院に隔離されていたというのが真実であったので、グアム政府に事実関係を確認し、出国の予定がたったら、お詫びすると共に続報を出したいと思っております。今年秋祭りにプロの和太鼓演奏チームを招聘できる見込みとなったので、時間の配分等についてご配慮をお願いしたい。
今年も日系人会の主催でけん玉大会が行われ、日本けん玉協会の副会長と昨年の日本チャンピオンが参加予定となった。予選が7月11、18、25日、決勝戦が8月15、16日にGPOで開催されるので腕に覚えのある方は参加下さい。

総務部 部長 立花 留義



HILTON KIDS SUMMER CAMP

This Summer sign the kids up for Hilton's Summer Camp.

Kids will enjoy swimming, arts and crafts, outdoor sports and exercise, plus educational activities!!!

8:00 am - 5:00 pm | Starts week of June 1st to August 10th | \$175 per child / per week

Call 646-1835 ext. 5885 for more information.

*Hilton Kids Camp for children ages 5 - 12. Limited space available.





ご存知のとおり、グアムは太平洋戦争の激戦地の一つで、戦争の面影を今でも色濃く残しています。「ラッテ」編集部では、戦後70周年を迎える今年、何か後世に残せるものはないかと、戦争時の話をしてもらえの方にインタビューを行い、記事にすることを計画しました。

～みらいの日本を背負う子供たちへ～

第1弾として、日本人学校のスミス八重子先生に、戦争の時の記憶を紐解(ひもと) いただきました。これを読むと、少し日本を誇りに思うことができるかもしれません。ぜひ子供たちに読んであげてください。

今からちょうど70年前の1945年、沖縄戦での敗戦、広島・長崎の原子爆弾投下に加え、ソビエトが日ソ中立条約を破棄して満州に攻め入り、ソビエトの侵攻はもはやあるまいと主力を南方に送っていた関東軍はなすすべもなく、日本の敗戦が決定づけられました。8月14日(天皇陛下の玉音放送は8月15日)、日本は降伏して、太平洋戦争に終止符を打ったのは皆様ご存じのとおりです。

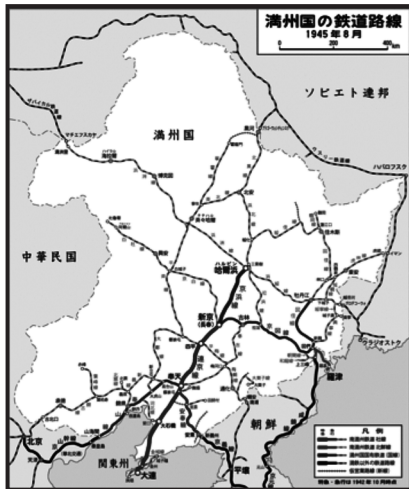
満州国のソビエト国境付近では、戦闘は終戦後も続き、ソビエト軍の一部は暴徒化し、国境付近の日本人の開拓団村で略奪、暴行もすることもあったそうです。そのため日本人は、降伏しても殺されると信じ、戦死か自決を選んだため、多くの人なくなり、中国残留孤児など悲しい歴史が生まれました。その満州に当時いらっしゃったスミス先生にお話を伺います。

Q: ご幼少の時に、満州にいらっしゃったとか？

A: はい。私は戦中、満州の新京で生まれました。満州は日本の3倍の面積がありました。鉱物資源に恵まれ、毎日多くの貨車が鉱物資源を積んで、日本を目指し、家の近くを通っていました。それに手を振って見送っていました。新京はとても都会で、ビルも立ち並んでいました。父は満鉄(筆者注：南満州鉄道、満州国に日本が1906年、明治39年に作った半官半民の鉄道会社、戦後中国・ソビエト両政府の合併会社に移管された)の建築技師で、新京から8方向に鉄道を施設する仕事に携わり、満州がすさまじい速さで近代化を果たした一翼を担っていたことを誇らしげに語っていました。母は日本が作った研究所に勤めていて、農業関係が何かわかりませんが細菌を研究していたようです。きょうだいは、私を含めて5人姉妹でした。市内には、2,000人規模の女学校が3つもあって、姉たちはその一つに通っていました。満州の人は、日本に友好的で、父をジャングイ(大将)といって慕っていたことを覚えています。

Q: 戦中は大変だったのではないですか？

A: あまりつらかったことは覚えていません。当時、満鉄で働いている人は、いろいろなものに使えるチケットがもらえていて、それには「黒」と「赤」がありました。「黒」は、ある部分は無料、ある部分は払わないといけません。しかし「赤」は、生活すべてこのチケットで賄えました。何にでも交換でき、何でも自由にできました。お芝居や芸能も日本からきていて、私は姉と毎週のように、この「赤」チケッ



トを持って見に行っていたことを覚えています。そして、戦後1年くらいは、戦中と比較して何の変化もなく、同じような生活をしていたと思います。

Q: でも、いいことばかりではなかったのでは？

A: そうですね。停戦の協定があるにはあったのですが、国境の開拓団の村には、ロシアが入ってきて強奪、暴行を繰り返しているらしく、いつそれが新京に迫るか考えると恐ろしかったです。昭和21年(1946年)の8月ある日の夕方、父が家に帰ってきて、ロシアが来る、ここも危ない、明日大連行きの最後の汽車が出る、それで日本へ帰るから支度をしなさいと言いました。銀行にも行けず、貯金を下ろすのはあきらめ、家にあったお金をかき集め、母が着物の衿に縫い込んだりして、途中取られたりしないようにしたのを覚えています。

Q: まさに山崎豊子さんの「大地の子」のシーンが脳裏によぎります。

A: でも私たちはまだましだったと思います。父が満鉄だったということもあり、汽車に乗れ、大連からはすぐに船に乗ることができました。小さい女の子5人を無事に日本に連れて帰ってくれた父と母には感謝しています。一番下の妹は3ヶ月でした。大連行きの汽車がなくなった後は、38度線方面(筆者注：朝鮮半島方面)の汽車しかなくなり、その汽車で現在の韓国へ、さらにその汽車がなくなると、朝鮮半島を歩いて縦断して、韓国へ行き、日本を目指すようになったと聞いています。

Q: 日本には無事着いたのでしょうか？

A: 船で着いたのは佐世保(筆者注：長崎県)でした。通常1～2日で着くところを、機雷をよけながら10日もかけてたどり着きました。途中、沈んだ船からのものなのでしょうか、いろいろなものが浮いていたのを覚えています。佐世保からは汽車で、満州に行く前に住んでいた鳥取に戻りました。土地を持っており、人に貸して耕してもらっていましたが、戦後すぐの農地改革により土地は、貸していた人のものになっていました。何もかもなくなりましたが、襟に織り込んだお金で、なんとか生活することができました。

Q: 激動の幼少期を過ごされたわけですが、一番心に残っていることは何ですか？

A: 父が誇らしげに語っていた日本の技術力でしょうか。ちょっと話は変わりますが、10年ほど前、姉の一人が新京に行きました。驚いたことに、駅、その他主な建築物は、当時日本がつくったものそのままだったそうです。そして、その時代に、母のような研究者が、改良して、寒く悪い土地でも育ち、おいしくなった大豆は、今ではこの地域の名産品となって、輸出もされているということでした。新京から8方向に延びる鉄道網、建築物、大豆…当時の日本の技術が今も中国の中に生きている…そう感じた時に、日本はなんてすごい国なんだと改めて思いました。

ありがとうございました。

戦争では残虐さばかりが取り上げられがちですが、今回は日本の技術力を誇りに思うという全く違う話をお聞きすることができました。エンジニアの一人である私も少しうれしくなる話でありました。スミス先生、本当に貴重なお話しありがとうございました。

インタビュアー：中村 一樹

元藤田ホテルの笠島さんからの知らせがフィッシュアイの原田さんに有り、プラザの遠山さん経由で、グアム時代からハワイでも一緒だった久住恒之君の訃報を知ることになりました。すぐにハワイの友人たちにも知らせると惜しむ声が多数戻ってきました。グアムでもハワイでも一緒にゴルフをし、呑み、44歳の時にシャレでシシの会を作りイノシシ年の仲間を集め、還暦ゴルフも大勢の同い年仲間とプレイをしました。片方の視力を失ってからゴルフを見事再開し、カムバック賞を仲間から贈られた久住君でした。

思えば1977年に、前年の台風パメラの復旧工事の施工担当者としてグアムに赴任して以来、グアムリックツアーズの支店長だった久住君とは同い年で、互いに同級生付き合いをしてきました。

あれから40年近くになって思い出すのは、第1回と第2回の日本人会の秋祭りです。確か高木会長が青年部長で井上会長の時だったと思いますが、だれが言い出したのか子供にお祭りを見せようと言う話が現実になり、オークラホテル(現ロッセホテル)の駐車場を使わせてもらえる事になり、久住君は出張を作って、日本から、ウナギ、金魚、ヨーヨー、おもちゃや、お面など思いつくものを集めてきて、土建屋の私達は現場の足場パイプをばらして、盆踊り用の櫓を組み立て、金魚すくいなどの屋台の様なものを15、6軒作りました。宴たけなわの頃に、容量オーバーになって電気が消え、急には直らず、数台の車を櫓に向けて動かし、ヘッドライトの明かりで祭りが続きました。今回の訃報を知らせて下さった遠山さんが櫓の上で停電になっても太鼓を叩いていた事を覚えています。こんな第1回と第2回の秋祭りが盛大になり、今年で第36回を迎えます。今年は参加して、私も炭坑節を踊りたいと思います。永く一緒にいた久住恒之君も、きっと雲の上で踊る準備をしていると思います。彼は元、日東興業横浜ボールのボーラーでした。ゴルフも大好きで、フルーツワールドの濱本さんと3人で全ホールドラコンを競った事もありました。賑やかな事が好きだった横浜出身の湘南ボーイでどこまでもダンディな友人に哀悼の意を表します。

3回目のグアム赴任中の宇佐見博でした。



事務局ライブラリーより



【今月のおすすめ】

戦後70年、この機会に本でも読んで少し戦争について考えてみませんか？

「ヒロシマ・ノート」	大江 健三郎 著
「永遠の0」	百田 尚樹 著
「終戦のローレライ」Ⅰ～Ⅳ	福井 晴敏 著
「月光の夏」	毛利 恒之 著
「二つの祖国」 上・中・下	山崎 豊子 著
「出口のない海」	横山 秀夫 著

日本人会ニュース「ラッテ」では、皆様の戦争体験記を広く募集しております。投稿をお待ちしております。

お問い合わせ・投稿は
jpclub@teleguam.netまで。



座談会メンバー 募集中です！

日本人会発足当時、会員相互の親睦を図る目的で【日本人会大運動会】が何度か開催されました。会員の皆さんは家族ぐるみで参加され大いに盛り上がり、日本人間の絆を深められたそうです。現会員の皆様にその当時の様子を知っていただく為また今後の日本人会のお役立ちが出来ればと企画いたしました。1970年代から1980年前半日本人会運動会を良くご存知の方が是非お集まり下さい！

連絡先：日本人会渉外広報部長 川端(687-0274)

副部長 小松 (482-1187)

日本人会事務局(646-8066)まで、ご一報お待ちしております。



1978年 フジタホテルの中庭で行なわれた日本人会運動会

JAPAN パック 好評発売中！

格安エア&ホテル付きパッケージツアー

【燃油費、諸税込みの料金です】

コース	ご料金・2泊3日(総額)
東京・名古屋・大阪スペシャル	スタンダードクラス \$ 625~
福岡スペシャル	スタンダードクラス \$ 799~
Palm&Fountain Terrace (Disney)	平日ステイ限定特価 \$ 799~

料金は2名1室利用の場合の料金です。週末ご利用やシングル利用の場合追加料金が掛かる場合がございます。諸税は全て含めた料金となります。最大7泊まで手配可能です。JRパスも好評発売中です！ 上記は2015年4月20日現在の旅費です。

電話: 646-7641

HOLIDAY TOURS MICRONESIA(GUAM).INC

あなたのために、ご家族のために フロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリー デンタル PC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。



David Marutani, DMD
General Dentist

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist

Phone: (671) 649-7851/52
タムニン・ITCビルディング
104号室 (ロビー階)
営業時間: 8~17時(月・火・水・金)
8~15時半(土)
お休み(木・日)



「戦争の歴史は正しく認識して後世に伝えなければなりません。ボランティア活動の一環として、グアム在住の皆様を対象に無償で本物の横井ケーブにご案内します。」フロンティアツアーの募集に共感し、ツアーに参加させていただいた。ご存じのとおり、タロフォフォの滝公園にある「横井ケーブ」とは観光用に掘られた複製である。

良く晴れた当日の朝、タロフォフォ村に集まったガイド3名を含む総勢18名で目的地を目指した。四駆のトラックで進める



道があるのは途中のスイカ畑まで。そこから先の約5キロは道なき道を歩く。いくつかのジャングルを抜け、川を渡り、丘を越える。かつて横井氏も身を隠した背丈よりも高いカヤをかき分けて進む。そこを住処にする蜂を起こしてしまうと大変なことになる。

隠れ家を掘る場所には条件があった。人が通らない、見通しがきく、薪や食糧に不自由しない、雨季でも浸水しない。彼方にラムラム山を望むゆるやかな丘の上に出た。木が生い茂り、その脇が竹藪となっている谷間が目前に見える。ここだ。ここが条件を満たす場所だ。細い小川が流れる谷を挟んで斜面が竹藪となっている。斜面は見通しがきく丘に続き、隣接するジャングルは食料となるヤシやソテツ、パンの木が豊富で、踏み込むと迷いやすい。水路を利用して穴に出入りすれば足跡の心配が少ないし、竹は地震に強く、様々に加工でき、根の広がりもしっかりしているという魅力があった。敵に追われ、地下にもぐることを決め、いくつもの穴を掘っては失敗し、最後は一人で逃亡生活を送ることになったその洞穴は、この竹藪の中にある。

竹藪に入る。小川から緩い斜面を高さ3メートル程上がったあたりに直径60センチ程の穴の入り口があった。穴は土砂に埋もれて今は深さも60センチ程の小さな穴でしかない。かつてはこの中に奥行4メートル、幅1.2メートル、高さ1.5メートルの空間があり、中にはかまどや井戸、水洗便所まであった。別居を繰り返した2人の仲間が大型台風の後で亡くなってからの単独8年間、独り言をつぶやくことさえなく、1年に175本ものウナギを捕え、時にはネズミにソテツの実を毒抜きして挽いた粉をつけてヤシ油で天ぷらを揚げ、そんなこともあったという。ここがその場所なのだ。

去り際、もう一度振り返って穴を見つめた。何の作戦も防備もない島に放り出され、死ぬ以外の道はないジャングルで、ただ明日を追いかけて逃げ込んだ、暗い穴から無声の慟哭を聞いた気がして。

編集委員：E.K.



我が家には4才になるゴールデンレトリバーの雄がいます。私と犬とは長い付き合いになりますが、大型犬を飼うのは初めてです。

4年前、末の娘が生後2ヶ月になるこの仔犬(とうま)を突然家に連れてきました。フェイスブックで知り合ったブリーダーさんから買ったようです。私と主人は断りもなく犬を連れてきた娘に、以前飼っていた犬が死んで間もないのにまだ犬を飼いたい気分ではないから直ぐ返して来なさいと言ったのですが、娘は私が世話をするからお願いと懇願する態度に、根負けし飼う羽目となりました。とうまは我が家に来た時から人懐こく、散歩へ行ってもリーシュなしでついて来る仔犬でした。持って生まれたゴールデンレトリバーの性格が現れている様です。幼犬の時は椅子やスリッパ等、物をかじったりとイタズラな犬でしたが今ではそのような噛みグセもなくなり、我が家の一員として人気者です。まさにファミリードッグとしての適性を大いに発揮してくれています。

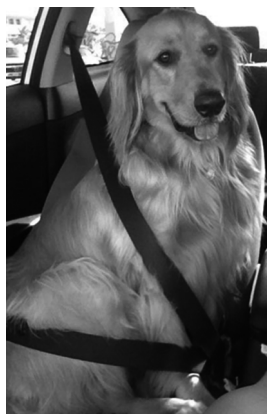
毎日の日課として散歩はかせません。特にヒルトンの教会のお庭へ行くのが楽しみで、そこでは特別に喜んで駆け回ります。大きなグリーンで背中をスリスリしたり、ボールキャッチが最大の得意です。最近ちょっと肥満気味ですが健康そのもの。豪華なオヤツを数種類は常備しているせいか、間食が多くなっているのが原因？

またゴールデンレトリバーは水遊びが大好きな事もあり、シャワーをする時はおとなしくお座りをしてくれています。本当ならばグアムの綺麗な海で遊ばせたいのですが、ビーチの砂で転げ回るので長い毛に、そして目に砂が入ります。後の処置が大変となり、残念ながらビーチ行きはあきらめてもらっています。大好きな事をする時間がよくわかるせいか散歩や食事時間になると結構、的確な時間に催促してきます。

我が家には15才のペルシャ猫、4羽のオカメインコもいますが犬、猫、鳥 共々仲良しです。それぞれ可愛い仲の良いペットなのでその様子からも癒されます。その中でもとうまは群を抜いて家族を幸せにしてくれる存在である事は間違いないようです。外出先から帰ってくると一番先に出迎えてくれるのが得意なはずと思いますが、性格が肥満気味のなのかいつも寝ていて知らんふりをしているのが残念？！

大型犬の寿命は約10年位といえますので、これを機に間食を控えて長生きをしてもらいたいと願っています。

S.K.





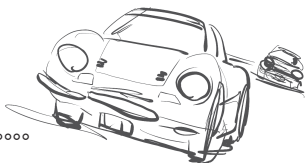
カーチェイス



車の事故に遭ったら皆さんはどうしていますか？自分の非でなくてもパニックになってしまいますよね？特に英語圏なので....

今回は私の体験談と教訓をお話します。昨年12月の初め頃、出勤途中に当て逃げに合いカーチェイスになったお話です。

朝8時半頃、ハガニヤのシャーリーズレストラン前、右側の車線で信号待ちをしていた時後ろから来た少し大きめのピックアップトラックが右折する際、切り損ねたのか私の車の右側バンパーにぶつかったので降りようとしたとたんトラックは右折して走りだしたのです。助手席にいた娘がすかさず「トラックを追え!!」の一言。コマンダーの指示に従い直ぐに追いました。トラックはマイティに上がりバリガダ方向へ60マイルのスピードで走行しているので私たちが追いかけているのに気が付いて逃げようとしているに違いない!娘は直ぐに警察へ連絡、実況中継をしながら車種、特徴、ナンバープレートを報告、バリガダのポストオフィス手前でパトカーが到着。トラックを確認後、直ぐに追いかけて停止命令をしました。映画のカーチェイスさながらの光景でした。ダメージを確認すると右側のバンパーを半分引きちぎられて垂れ下がった状態、他のダメージは無いようなので安心していただところにトートトラックが登場、「後ろのタイヤが曲がっているのこのまま走るとタイヤが抜けて大変!相手の保険がカバーするから心配なのでこのまま修理に持っていたほうが良い。」と弾丸トークで説明されました。警察の人に間違いはないか確認したら「自分たちは良くわか



らない。」と言、事故のケース番号を渡したら直ぐに帰って行きました。残され私たちは分からないままトートトラックへ乗せられ修理工場へ行き、代替車に乗り換えて出勤。自分の保険会社へ事故の報告をし、後は保険会社同士で対応してもらいましたが、そこからの長くて月の終わりがやっとのチェックが届き自分の車が戻りましたが、相手が「車は走れるのに勝手に修理工場へ持っていたのだからバンパーの修理代しか払わない。」と逆クレームをした為、支払額は代替車分が出ませんでした。修理工場の社長は「赤字だ!!」と怒っていましたが、私は被害者なので支払いはしないと言い続け何とか了解してもらいました。

そこで、

教訓① まずは落ち着いて、念のためダメージの写真と相手の車、ナンバープレートを記録する。

教訓② トートトラックは何らかの方法で事故をキャッチして飛んできますが、車が運転できる場合は絶対に口車に乗らず断ること。

教訓③ カーチェイスはなるべくしないこと。別の事故を起こす可能性がある。特に1人の場合は危ないのでしないこと。

教訓④ 事故に遭ったら自分の保険会社へ直ぐに連絡、保険会社より修理工場を紹介してもらう又は自分の知っている修理工場でダメージの見積もりを取る。後は保険会社で対応してもらう。

車社会のグアム島、いつどこで事故にあうかわかりませんので安全運転を心がけていきましょう。

BIG婆あ〜婆でした。

TOTO ウォッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@guam.net

ピアマリン コンドミニアム



■賃貸2ベッドルーム2バス \$1,300~\$2,200/月(年契約の場合)

(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)

■賃貸3ベッドルーム2バス \$2,200~\$2,400/月(年契約の場合)

(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)

■グアムへの出張に最適な短期滞在2ベッドルーム \$2,700/月

(家具付き、電気水道ケーブル全て込み)

❖ お問い合わせ ☎ 646-7422 松本もしくは山野井まで。

❖ 詳細は www.piacondo.com
<<http://www.piacondo.com/>> をご覧ください。

DIVING グアムの海をもっと楽しもう!!

!! グアムにいる間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか? !!

ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方



在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金
など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日など
ご希望に添えない場合もございますので、
ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
<http://www.s2club.net/guam/index.html>
S2 CLUB GUAM



Angus Beef Steak & Hamburger Steak Fair

アンガスビーフステーキ&ハンバーグフェア



Caravel RESTAURANT & GRILL

US特選アンガス牛
フィレスステーキ
\$33(150g) | \$37(180g)

US特選アンガス牛
ハンバーグステーキ
\$17(160g)

US特選アンガス牛
リブローズステーキ
\$27(180g) | \$32(220g)

Onward Beach Resort

ご予約・お問合せ
Tel: (647) 7777 (内線4413)

❖・❖・❖ グアム日本人学校から ❖・❖・❖

「グアム日本人学校に通っていて」

中学部三年 中川 徹平

グアム日本人学校(全日制)の幼稚部に入ってからあっという間に九年間が過ぎ、僕は中学三年生になりました。

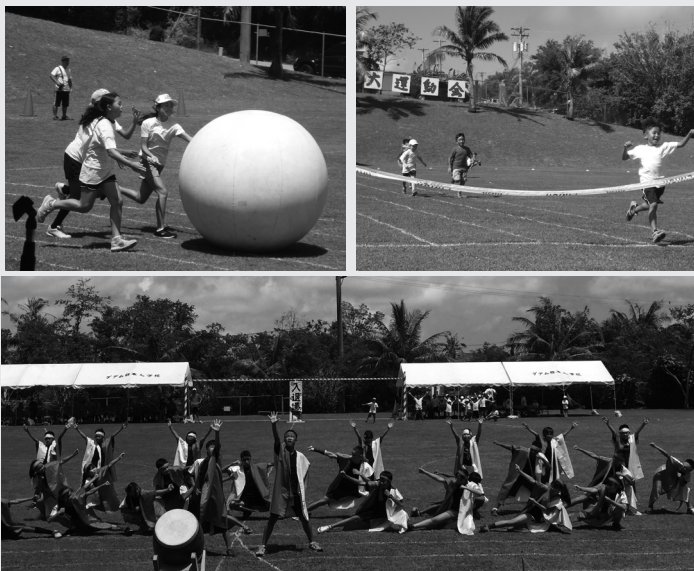
その九年間の中でさまざまなことについて学び、沢山の行事や活動を体験することができました。その中でも一番僕の心に残っている行事は、修学旅行です。昨年の修学旅行では、大阪城や清水寺などの日本の歴史的建築物を見て、実際に日本の歴史を感じることができました。仲間と一緒に過ごし、友達の良さや集団行動の大切さについて学ぶことができ、今でも大切な思い出の一つです。

日本人学校では、他のグアムの学校では学べないこともいろいろと学ぶことができました。学校では日本語、そして日本の文化や歴史について詳しく調べ、それと同時に英語のクラスがあり両方の言語を同時に学ぶことが出来ました。他にも、交流学習などを通して、グアムの伝統文化を知る機会が沢山ありました。

このように、日本人学校では、幅広いことを体験でき学ぶことが出来ました。日本人学校では児童生徒そして先生方全員が優しく明るく、毎日本当に楽しいです。僕は優しい人が沢山いて、つぎつぎと新しい事を体験できる日本人学校が大好きです。しかし、今年僕は卒業してしまいます。日本人学校での残り少ない大切な日々を充実したものになりたいです。

～第25回グアム日本人学校運動会～

去る6月14日(日)、第25回グアム日本人学校運動会が開催されました。当日は晴天に恵まれ、4月に入園したばかりの幼稚部のみなさんからすっかり頼もしくなった中学部まで、全校生徒が赤白組に分かれ、優勝目指して汗を流しました。徒競走、大玉ころがし、パン食い競争、リレーや綱引きに加え、見事な演舞も披露してくれました。日本人学校では道具係や体育係などの分担を決め、生徒たち自身で大半の運営をおこないます。この日のために準備や練習を重ねてきた子供達のがんばりが伝わる、和やかな運動会となりました。



❖・❖・❖ グアム補習授業校から ❖・❖・❖

①はじめに

わたしたちの補習授業校の中三のクラスは、みんなで11人です。楽しく学習しています。男子6名と女子5名の明るくて楽しいメンバーでいっぱいです。教室の中での勉強を楽しくしてくれる人や難しくてわからない事を教えてくれる人がいて、授業がスムーズに進みます。先生も私たちと一緒に笑っていて、毎週土曜日のクラスを楽しくしてくれます。(和田 有加)

②補習授業校の行事

土曜日の補習校の行事は、漢字大会、音読大会とスポーツ大会があります。漢字大会は、1年に3回あります。百点をとると、終業式に百点表彰が行われます。

音読大会は、学年ごとに練習して、最後の2時間を使って、みんなの前で発表します。

スポーツ大会は、1番みんなが好きな行事だと思います。スポーツ大会は、リレー、パン食い競争、玉入れといろいろあります。(森 礼美)

③補習校の苦勞

現地校と補習校に休まないで通うのは、本当に難しいです。なぜならば、私の行っているセントジョーンズは、宿題もいっぱいあって、テストも勉強しないとむずかしいので、時々補習校も休まないといけません。他の学校もむずかしいと思います。

私たち中学3年生は現地校で言うフレッシュマン、高校1年生です。高校からは、むずかしくなります。ですが、それでも補習校にがんばって行きます。(谷 春香)

④修学旅行

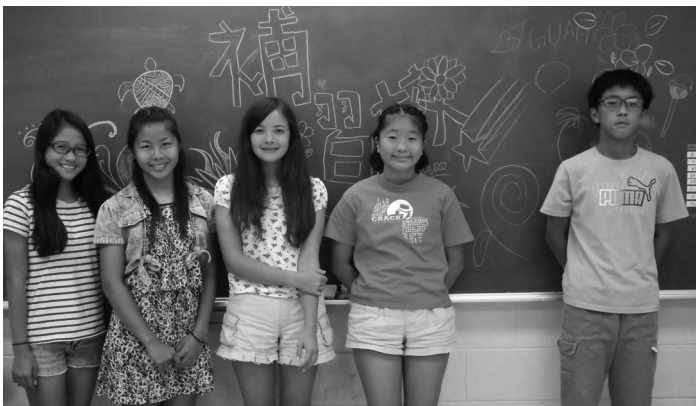
2年前、中1のときみんなで、名古屋、奈良、大阪と京都へ旅行しました。お寺やモミジの木がとてもきれいでした。友達と旅館で泊まるのが楽しかったです。たまに寝ている間にいざ知らされたりおもしろかったです。

大阪のユニバーサルスタジオでは、いろんなおもしろい乗り物に乗りました。一番楽しかった乗り物は、「ハリウッド・ザ・ライド」でした。この乗り物は自分の好きなうたを聞きながらものすごい速さで動きます。またみんなで修学旅行に行きたいと思います。(テノリオ 紫依羅)

⑤終わりに

土曜日に学校がある事、慣れない漢字の学習テストをしなければならない事など、嫌なこともたくさんありますが、そのハードルを乗り越えた先に、将来役に立つことがあると信じ頑張ると、必ず良い事、役に立つことがますます身に付くと思います。

なので、将来役に立つことを学びたい人や、英語と日本語の二つの言葉を喋れるようになりたい人は、ぜひこの補習授業校に来てみてはいかがでしょうか。(吉田 幸之助)





ニューショップご紹介！



●メスクラ・ザ・デリ (Meskla The Deli)

ロケーション：ハガニア地区のメスクラ本店のダイニング脇のスペース

営業時間：月～土(11AM～8PM)

電話番号：479-2653

フランス産を中心に世界から取り寄せたチーズ、オーナーシェフのピーターが選んだこだわりのスペイン産の生ハムやスモークハム、オリーブの酢漬けやピーツ(カエンサイ)のマリネ、卵サラダ、チキンサラダ、コールスローなどを量り売りしてくれるお店。その他にメスクラ特製ケーキやお好みの素材をチョイスして作るサンドイッチやラップ、食通が愛する厳選ワインやビールなども充実。仕事帰りに、忙しい仕事の合間にランチを取りたいときに便利です。また、濱本ガーデンのグアム産コーヒーやティーの新ブランドスパイク(SPIKE)の商品も並ぶ、グルメで手軽なデリカテッセンです。



●パリスコ (PariSco)

ロケーション：タムニング地区オカペイレス裏

営業時間：月～土(8AM～6PM)

サクラヌードル内のパリスコが、オカペイレス裏にもオープン。間口の小さい可愛いお店には、ケーキやマカロンを買いに来るお客さんが次から次へとやって来ます。色とりどりのマカロンは卒業式のレイとしてもアレンジ可能。朝は限定で焼きたてクロワッサンがお勧めだそうです。



●たこやき カフェ タマ (TAKOYAKI CAFÉ [TAMA])

ロケーション：タモン地区(リーフホテル隣/ウエスタンフロンティアビレッジ隣)

営業時間：毎日営業(11AM～11PM)

たこ焼き・お好み焼きの他にもお馴染みのメニューが沢山。とっても明るいお洒落な店内でバーカウンターもあります。一杯飲みながらのおつまみメニューもあり、ランチタイムからそのまま営業でおやつタイムにスイーツも頂けます。夕食後にデザート食べに立ち寄れば、フカフカ椅子のくつろぎ空間もあります。日本人オーナーのセンスが光る素敵なお店です。ちょっとピリ辛の豆腐ステーキもお勧めです。セットメニューにご飯とお味噌汁が付いてくるのが嬉しいです。



●ポート オブ モカ (Port of MOCHA coffee house & juice bar)

ロケーション：タムニング地区(ITCビル交差点はさんで斜め向かい)

営業時間：月～木(6AM-10PM) 金・土(6AM-11PM)、日(7AM-10PM)

コーヒーハウスですが、ニューヨーク発?日本でも流行のコールドプレスジュースが頂けます。「低温低圧圧縮方式」で搾り出した野菜や果物の100%まじりつけなしのジュースです。マシーンにお好みの野菜や果物をとにかく押し込みます。その抽出液がそのままカップに。繊維がなくなりお腹に優しく、熱が加わっていないので酵素も分解されず、とにかく美容と健康にお勧めです。人参・セロリ・ほうれん草・レタス・キュウリ・りんご・オレンジ・レモン・赤カブのような野菜もありました。ジュースバーはタムニング店とアガニアショッピングセンター内だけです。



～アルミ缶リサイクルのお願い～



グアム日本人学校でアルミ缶のリサイクル活動をしているってご存知ですか?

SEKIGUCHI TRADING (関口貿易会社)様のご厚意により、リサイクルビン(アルミ缶専用の大きなゴミ箱)を、2013年8月より学校の入り口付近遊具場のフェンス側に設置しています。皆様、アルミ缶をお持ちいただき「リサイクル活動」にご協力よろしくお願いします。

各ご家庭で缶ジュースや缶ビールをお飲みになったらぜひ思い出していただき、アルミ缶のリサイクル活動にご協力ください。



【アルミ缶収集について】

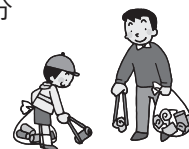
- ドリンク用(ジュースやビール)のアルミ缶のみ(アルミかどうかの判断は手でつぶせる柔らかさ)
- アルミ缶以外の金属缶やソーセージなどの食べ物が入っていたアルミ缶は受け付けません。
- 缶はつぶさないで持ちください。
- ビニール袋に入れて持ってきた場合、アルミ缶のみリサイクルビンに入れ、ビニール袋は横のゴミ箱に入れてください。

【収集時間】

月曜日～金曜日 午前8時～午後4時30分
土曜日 午前8時30分～午後5時30分
ただし、補習校の長期休暇期間中の土曜日と年末年始5日間は閉門しております。

【お問い合わせ】

グアム日本人学校事務局 734-8024/25





グアム日本人学校（全日制） 園児・児童・生徒募集！



「共に生きる子・深く学ぶ子・がんばり抜く子」を教育目標(目標とする児童生徒像)に日々勉強しています。グアム日本人学校は、グアム政府から認可された私立学校であり、日本



の文部科学省からも認可を受けた在外教育施設です。文部科学省の学習指導要領に則り、日本国内の学校と同じカリキュラムを、日本語による授業を行っています。特に国語(日本語)教育には、国内の学校以上に力を入れています。また地元(グアム)の高校に進学する生徒のために、英語教育にも重点をおいています。授業料は全日制小学部・中学部で446ドル(月払)で、2子割引や年払い割引があります。授業料のほか、入学金、登録料、施設維持費などが必要です。

HPが充実しました！学校の日々のようすなども必見です。<http://japaneseschoolguam.com/>をご覧ください。



編集後記



グアムのいたる所でマンゴーの花が咲き乱れ、「マンゴーの当たり年は台風も当たり年になる」と同僚に教えてもらったのはまだ春先の花の季節でした。

青い実をたわわにつけたマンゴーの樹を眺めつつ、スーパーに甘いローカルマンゴーが並ぶのももう間近とっていた矢先、台風ドルフィンがやってきました。

グアム歴がまだ浅い私が経験した中では、規模・被害共に最大級の台風となりました。建物などの被害に加え、電気・水道の復旧に時間のかかった地域もあったようで、不便な思いをされた方々は大変なことでしょうし、航空便のキャンセルに伴う対応に追われた観光業関係者の方々も多かったのではないのでしょうか。

台風発生度に思うことは、グアムの皆さんは台風対策にとっても慣れているということ。やはり2002年の台風ボンソナの経験則が生きているのでしょうか。買い出しや防風シャッターなど準備もなかなか大変なものだと思いますが、備えあれば、の安心感には代えられません。幸いドルフィンも大事故や人命にかかわる事態には至らなかったようで、通過後に発行された新聞に青いま吹き飛ばされてしまったフルーツの保存方法や、グリーンマンゴーのピクルスのレシピが載っていたのはグアムらしいなと思いました。台風7号が5月上旬までに発生するのは観測史上過去最も早いペースということで、果たして本当に台風の当たり年になってしまうのか、当執筆中の6月中旬時点ではまだ8号「クジラ」も発生していませんが、当たり年予想が外れることを願う今日この頃です。

編集委員：E. K.



TAKAGI & ASSOCIATES, INC.
Professional Insurance Consultants

高木&アソシエイツ

あらゆるニーズに対応する
各種保険商品をご用意しています。



企業保険
火災・賠償責任
労災など



盗難保険



特殊保険
セクハラ・専門職賠償責任
ボートなど



ボンド
建設履行ボンド
H2ワーカーボンド
仕入業者ボンドなど



自動車
保険



個人住宅・
家財保険



個人
自動車保険



生命保険

www.takagiinsurance.com

GUAM (671)648-5350 SAIPAN (670)233-2554

日本語でお気軽にご相談ください。

Authorized Dealer for
BOSE SONY ONKYO YAMAHA
TOSHIBA JVC SAMSUNG CASIO
...and many more brands !!

品質にこだわり創業46年、電化製品、
コンピューター及び監視カメラ専門の店



MICRONESIA MALL STORE
Phone: 671-632-8000 Fax: 671-632-8001

WWW.MICROPACINC.COM

Our products carry a warranty. We SERVICE what we sell.



NANBO
INSURANCE UNDERWRITERS

ビジネス保険

様々な業種に対応できる
補償のラインアップをご
用意しています。

お客様の抱えるリスクや
希望される補償に合った
保険を設計できます。

お問い合わせ：
477-9754

NANBO.COM



AUTO | HOME | BUSINESS | LIFE | LIABILITY | GROUP HEALTH | WORKER'S COMPENSATION | MARINE CARGO | BONDING

私に、
お任せください。



脇 亮介
ACCOUNT
EXECUTIVE
★
477-9754

S.P.E.(GUAM) INC.

日本の食材・商材なら
我々にお任せください。
グアムで40年以上の信頼と安心。

お問い合わせ：
646-7144

東京マート (GPO隣り)

TOKYO MART
日本の食材・雑貨・
お弁当が充実して
おります。

Tel **646-6615**

東京マート エクスプレス (アガニヤショッピングセンター内)

東京マートとは
違ったお弁当も取り
揃えております。

Tel **477-6615**

レオパレスリゾートグアムの
特典充実なヒルズメンバーカード。
入会お申し込みはただいま受付中。
このチャンスをお見逃しなく！



【ゴルフ】 **20% OFF**



【\$149 スパコース】 **50% OFF**



【ご宿泊】 **30% OFF**



【ご飲食】 **20% OFF**



【スポーツ施設】 **50% OFF**



【ショッピング】 **20% OFF**



メンバー年会費
\$180
シニア割引あります。

*特典内容の詳細につきましてはパンフレットをご参照ください。

ご入会およびカードのお問い合わせは：471-0001（内線：7791）またはEメールにて：thehills@leopalaceguam.com

・所在地：ピアマリン 1階・住所：P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel：646-8066・Fax：646-8067・Eメール：jpclub@teleguam.net
2015年7月 第3号 2015年7月15日 発行
発行責任者：高木 秀暢 / 編集委員長：川端 真穂